

INSTANT ENGLISH GET

Lesson number three



GET 2 (GET, TAKE AND BRING)

Prima di affrontare 'get' nel campo dei phrasal verbs, vorrei concentrarmi un attimo su 'get' con il significato di 'prendere'.

Gli Italiani a volte fanno caos quando si parla di portare e prendere.

I tre verbi che servono qui sono: **GET, BRING E TAKE.**

TO GET – GOT – GOT

TO TAKE – TOOK – TAKEN

TO BRING – BROUGHT – BROUGHT

La confusione nasce perché 'take' vuol dire sia prendere che portare a seconda della situazione.

Guardiamo prima 'prendere'.

PRENDERE (TAKE, GET)

Se l'oggetto in questione è presente, devi tradurre 'prendere' con 'take'.

Gianni: Can I borrow your pen? (Posso prendere in prestito la tua penna?) (la penna è sul tavolo davanti a lui)

Tom: Yes, take it!

Invece se la penna era nell'altro ufficio:

Gianni: Can I borrow your pen?

Tom: Yes, get it from my office

(in questo caso la penna non è presente quindi per prenderla devi usare 'get').



John Peter Sloan è autore, attore e insegnante.

Ha creato un nuovo metodo per insegnare inglese, un metodo divertente e mirato pensato per gli italiani. I suoi corsi da subito molto affollati diventano ben presto veri e propri spettacoli. In questo contesto è nato il progetto Zelig in English, di cui John è attore principale, autore e regista. Sta lavorando al suo nuovo spettacolo Instant English (The show) con un testo comico basato sul metodo che puoi scoprire nel suo libro.



PORTARE (TAKE, BRING)

Sei mai andato ad un 'take away'? Si chiama 'take away' perché ti danno il mangiare da 'portare via'.

Per capire bene la differenza qui prendiamo Marta e Dennis che parlano insieme.

Marta: I have to go to the dentist today, can you take the dog to the park for a walk?

Marta sta dicendo se Dennis può portare il cane via (al parco) **NON PORTARE IL CANE DA LEI**

Se lei invece dicesse:

Marta: can you bring the dog?

Vuol dire che sta chiedendo a Dennis di portare il cane da lei.

'Bring' è portare tra chi parla e l'ascoltatore. **BRING** è generalmente portare vicino a chi parla/ascolta, **TAKE** è invece allontanare da chi parla/ascolta

"Conoscere più lingue straniere è molto importante. Quella inglese, poi, è quasi indispensabile. Per il lavoro ma anche per la vita privata perciò eccovi la seconda lezione dedicata a chi vuole imparare l'inglese. Con la guida di un esperto e del suo metodo originale".

Vediamoli insieme.

Il libro è sul tavolo.

John e David sono insieme al tavolo.

J: Can I borrow your book? (Posso prendere in prestito il libro?)

D: Yes, but bring it back tonight please (Sì, ma portamelo indietro questa sera – portare vicino a chi parla)

J: Can I bring it back tomorrow (Posso portartelo domani?)

Ma in realtà il libro è comunque di Sally, quindi:

D: Yes you can bring the book back tomorrow or you can take it to Sally, it is her book.

So,

Bring (sono io che parlo e lo porti da me)

OR

Take it to Sally (sono sempre io che parlo ma in questo caso lo porti lontano da me).



Guarda il video della terza lezione di pronuncia inglese sul tuo telefono cellulare. Segui le istruzioni a pagina 4.

Lo so, lo so...non stai più nella pelle, va bene dai, traduciamo!!

1.

Carlo: Questa sera faccio una festa, vieni? (azione programmata).

Lucy: Sì ma prima devo prendere mio figlio da scuola (il figlio non è presente) portarlo da sua nonna poi prendere una bottiglia di vino (non c'è vino in casa) per portarlo da te.

.....
.....
.....
.....

Carlo: This evening I'm having a party, would you like to come?
Lucy: Yes but first I have to get my son from school, take him to his grandmother then get a bottle of wine to bring to the party.

Solution:

2.

Carlo: Questa sera faccio una festa, vieni? (azione programmata).

Edo: Sì, ma posso portare mia moglie con me?

.....
.....
.....

Carlo: This evening I'm having a party, would you like to come?
Edo: Yes but can I bring my wife with me?

Solution:

3.

Carlo: Questa sera faccio una festa, vieni? (azione programmata).

Tracy: No mi dispiace, devo prendere lo shampoo dal supermercato, lavarmi i capelli e poi portare mio marito a teatro.

.....
.....
.....

Carlo: This evening I'm having a party, would you like to come?
Tracy: No sorry, I have to get some shampoo from the supermarket, wash my hair and then take my husband to the theatre.

Solution: